

FILIPENSES

Paulo Kata Inweniby Filipos Donro Modoram

Xirâ kata wâgâ inwenily Paulo nhangahu odaji iemâmy Deus. Awylygue Deus itaumbyrylâ xirâ Paulo inweniby. Paulo, Jesus Cristo wâgâ aguehoem aguehoymby xirâ kata igonomâ, Romadâ kadeia oday tâtagu ume. Deuslâ myakâwândy iweniehorim, xidadâ Filiposdâ Jesus einwânni modoram. Paulo xirâ kata inwenily myakâwândy dez a doze anu ipygueduo waunroem kuru Filiposram tâtâhobyry sakabygueduo. Pauloram dinheru tugonosemo myakâwândy. Xirâ kata wâgâ dinheru nhuduhomobyry wâgâ koendonroem awylymo adâkeze mâkâ. Jesus Cristo xurâem tawylygue, tuomare tawyly, tywenize myakâwândy Paulo, tâtagu umelâ iwâgâ adâkehobyry wâgâ. Filipos donro modo turuse myakâwândy tuomare lelâ itomoem, tâsenagazedylimo ume, kâmayno amaym tawylymo ume alelâ. Cristo wâgâ iozepa kulâ unâ egatuwâni modo agueho neinwâmpyra itomoem, turuse myakâwândy, âdara Cristo ize ato ara anhedylimo awyly wâgâ lâpylâ warâ.

Aguely adaguho

¹ Urâ Paulo xirâ kata âyanmo iweninri, âmaemo Jesus Cristo agonro modoram. Tarâ yagâlâ merâ Timóteo. Cristo Jesus emary xina; ewanulâ xina anhekyly. Âmaemo Filipos donro modoram

xirâ kata xina ingonodyly, tynynonroem Deus induakeyby modoram, Cristo Jesus eynynonro modoram, Cristo eynynonro modo iwymâryam, emawyadâni diácono domodoram lâpylâ warâ.

² Âynynâmo Kunwym Deusram, Kywymâry Jesus Cristoram warâ kêenkadyly koendâ mâzehohomoem, akaladânimo peba mitomoem warâ.

Paulo Deus agâ aguehobyry Filipos donro modo eynynâ

³ Inanâgueduomo watay, aunlolâ Deus agâ auguely: “Pabai, koendonro lelâlâ âmâ Filiposdâ âynynonro modo agâ, âinwântoem amânhenehon-hombyry wâgâ” tâkeze winase. ⁴ Deus agâ âynynâmo augueday, tuomare kehoem inanry auguely. ⁵ Tuomare urâ, unâ koendonro Jesus wâgâ kêengatuday iemawyadâdomobyry wâgâ; saguhoem kuru Jesus mâinwântaymo, won-hondâdâmo, unâ iwâkuru Jesus wâgâ kêengatuday, won-hondâzezêlâ âmaemo-ro warâ. ⁶ Jesus mâinwântuomo, Deus iweloem âetondâmo. Ize ato ara lelâ amitomoem aiesezelâ mâkâ. Koendâ tutuze urâ, tiangüppy, ewanikeze Deus awyly. Aituo ise Cristo Jesus âetonduo, mâkâ âizemo ato ara kehoem ise âmaemo. ⁷ Aunlolâ inanry inanâguelymo. Toenzepa kâinwynegyly mawylmogue. Koendâ lelâlâ Deus yagâ awyly, xurâem auguehoem ayenehon-homobyry wâgâ. Xirâ unâ egatuly wâgâ won-hondâdâ mawylmogue. Saguhoem pymâdo enadoram kâjigâseoday, unâ koendonro Jesus wâgâ agueim wâgâ eyanmo augueday won-hondâdâmo. Iwerâ

tarâ ietadâdomobyry oday ekâjibyem wawyly ume won-hondâdâlâ âmaemo. ⁸ Deus tutuze, âwynedâmo wawyly. Âwynedâmo urâ, Cristo Jesus âwynedomo ara lâpylâ. Âkealâ xirâ auguely; uguewâdyly kulâ mâkeba.

⁹ Kâenkadyly inanry Deusram, imâem lelâlâ âjigue mâpynedomoem. Deus koendâ kehoem mâuntuzedylymo lakuru ize wato; âdy koendonro, âdy koendâpaom warâ awyly mâuntuzedylymo ize wato. ¹⁰ Arâ ise koendâ mawylymo, koendonro lelâ amânhekylymo warâ. Aituo ise xypyry etay Cristo odopâduo, âdy inakaigue tâwentâzeba mawylymo. Tywykeba ise âmaemo mâkâ xurâem. ¹¹ Koendonro aiesezelâ ise âmaemo, Jesus Cristo lelâ anhekyly. Koendonro amânhekylymo wâgâ toenzepa ise Deus âzehogueoly, aguezemo eon-honru wâgâ, koendonroem awyly wâgâ warâ.

Cristo xunâry egatuly

¹² Cristo eynynâ ypemugudo, tâwâlâ lelâlâ wâne kâsenagazedily, mâuntudyzemo olâ urâ, unâ iwâkuru Jesus wâgâ tâzegatuozelâ awyly; toenzepa kurâ domodoram âjidaholy awyly warâ. ¹³ Cristo emary wawylygue ietagu. Idânârâ sodadu romano domodo, iwymâry kuru ety eni modo tutuzemo, kurâdo taunlo modo tutuzemo lâpylâ warâ. ¹⁴ Taunlo modo Cristo eynynâ ypemugudo, Kywymâry Jesus tâinwânsezemolâ, Deus itaumbyry egatuze tyanepamo warâ. Ietagu umelâ, kâjityembyra wawyly tiuntuduomo, Jesus anhedysemo ato adyesemo, tâsenagazedily umelâ nâjityembyramo. ¹⁵⁻¹⁷ Tâlâ Jesus wâgâ agueim

ewy yizepaom modo. Koendâ tawylygue inkâba Jesus wâgâ aguelymo, akaemolâ tâdyren-honly-ro warâ ize tawlymogue, tydani modoram koendâ tâzepywaoly-ro warâ ize tawlymogue kulâ warâ. Tâdâtuagadyly, tâdâtuebadyly warâ kulâ adienyese atomo. Warâ tuoday aguelymo: “Toenzepa ise Paulo âsewânily, kurâdo aguykely indadyly kely tindatuo” kelymo. Augueondyly, inakanhe adâkelygue kulâ Jesus wâgâ aguelymo.

Tâlâ pylâ Jesus wâgâ koendâ unâ egatuim modo. Iwâgâ aguelymo, mâkâ tinwynedylygue, ywynedylymogue warâ. Tutuzemolâ, Deus ietadânehonly tarâ, pymâdoam Jesus xunâry kâengatuhoem awyly.

¹⁸ Akaemo tynrentoem kulâ, tâpywadoem kulâ Cristo wâgâ aguewâni modo wâgâ, kâsewânily witaymba urâ. Womaru lakuru, agui Jesus wâgâ aguely idataynrin modo idylygue. Cristo tinwynedylymogue iwâgâ aguelymo watay, tuomare lelâ urâ. Womazeâni kuru olâ Cristo xunâry egatuly. ¹⁹ Tutuze urâ, idânârâ yagâ aitaynrin modo urâem koendâ itoenlâ aidyly awyly. Deusram urâem tâkazema âmaemo, Jesus Cristo ingonotyby Deus Ispiritury yagâlâ awylygue warâ. ²⁰ Ize wato kuru olâ Jesus Cristo kâinwypazenehomba wawyly. Awylygue, iwerâ, tyanepa Jesus wâgâ auguedyese wawyly, tâwâlâ lelâlâ wâne ise âdyllâ yagâ aidyly. Yâzemo keanra, tarâ ietagodâ ietyzemo keanra warâ. Tâwâlâ ise wodo âdalâ âieholly, Cristo wâgâ koendâ aguehonly olâ ize wato.

²¹ Yiguepa wawyly ara, won-honru Cristo nhudyppygue idânârâ adyese lelâ urâ. Yiguely-

ro watay, emakeze urâ koendonro urâem nhekanâdyby. ²² Yâpamo-ro watay, Cristo xunâry egatuin-enlâ ise urâ. Âdy urâem koendonro awyly kâuntuba urâ, Cristo wâgâ auguezesedyly atay, yiguely atay warâ eagâ witoem. ²³ Azakâlâ urâem koendâ awyly. Toenzepa yiguedyse wawyly, toenzepa mawânâ Cristo agâ widyse wawyly. Koendâ lelâ ise awârâ urâem. ²⁴ Âmaemoem koendâ awyly yiguepalâ, Cristo wâgâ inomedâzedomoem. ²⁵ Tutuzelâ urâ, inepa yâpamo awyly; agâmolâ ise urâ. Agâmo itonze lelâ urâ, Cristo imâem mâinwântomoem inomedâzemo urâ, mâinwântuomo omazehomoem. ²⁶ Cristo Jesus wâgâ inomedâzemo agâmo witondyly-ro watay, toenzepa ise omarumo. “Paulo agâ koendâ mawyly meneho” tâkeze ise Deus mâynrendylymo.

Kon-honru, tyanepa kehoem

²⁷ Yagâ aini wâgâ tâtynanâzeba itaungâ. Cristo einwânni modo aito ara lelâ amidylymo mawânâ koendonro kuru. Âyanmo idâze, udâpa warâ watay, tynynonro modo anhekylyem Cristo aguehobyry adyesemo myguehonlymo ise kâindadyse wato. Xutuze lâpylâ urâ, ton-honre Cristo xunâry mâengatuhomoem on-hoam itybyem mawylymo, iozepa kulâ unâ egatuwâni modo ton-honre kehoem mâunrutomoem lâpylâ warâ. ²⁸ Cristo eynynâbaom modo kâdytadaundâ; tyanepa itaungâ. Ton-honre mawylymo tientuo, xutuzemo mawânkâ ton-honremba tawyly, Deuslâ imakerinmo awylygue. ²⁹ Koendonroem tawyly enehonwâm Deus âyanmo, Cristo, mâinwântomoem, emaryem

mitomoem mâjiduakeoduomo warâ. Tutuzelâ akâwâm Cristo mâinwâmpygueduomo, xurâ keba modoram tânagazezeinhe mawylymo. Mâkâ nhutuybylâ awârâ. ³⁰ Cristo eynynâbaom modo inagazedâmo; tâzenagazeoze lâpylâ urâ. Adaimpâni tozohoinze tamezeba tâitoem myara lâpylâ kozohoinzezedily, Cristo xunâry kâengatuzezedoem. Filiposdâ wawyly ume, tâdâsenagazedily semaenzezedâ, Cristo wâgâ auguely kâinmopalâ. Iwerâ tydase âmaemo, iwâgâ aguezesezelâ wawyly, kâzenagazeoly egary umelâ.

2

Cristolâ uguondoem ini, onro anaxi tâetoem

¹ Cristo agâ âmaemo iwerâ. Awylygue Jesus mâinwynedylymo, agonromo agâ mâpynedylymo warâ. Deus Ispiriturybe âmaemo; mâkâ mawânkâ nhenimo. Kurâ domodo xurâem koendonro aiedily mâinmopalâ âmaemo. Tokalâ âmaemo ewy âsenagazedily-ro watay, agonromo tytyenze âmaemo. ² Arâ watay, imâem agâmo tuomare witoem, agonromo agâ koendâ lelâ âzetaungâ. Ataen-homo agâ âpynedaungâ. Âzekiba ize matomo nidâ; merâ mâenmawypadâguylymo, mâkâ mâenmawypadâbyramo waypa. ³ Âmaemoem lelâ amidilymo tâiseba itaungâ. Agonromo takaze mâdyren-hondyzemo waypa itaungâ. Tynrenseinhe lâpylâ agonromo etaungâ. Pymâem inkâba âdutuwâdaungâ; tâzetary ara kulâ itaungâ. ⁴ Âmaemoem lelâ koendâ ize mawylymo waypa itaungâ, eagonro modo xurâem lâpylâ ize itaungâ.

⁵ Cristo tyangahu oday xunâgo ara lâpylâ an-gahumo oday âunâgumo nidâ. Turâem kulelâ aidyly nipyra mawânkâ myakâwâm.

⁶ Onro âtugudyly iraynâlâ myakâwândy Cristo tâlâ awyly.

Âzekiba Tunwym Deus agâ awyly.

Arâlâ olâ, tarâ onro anaym tawyly ume,

Deus xyrento ara tynrendyse nipyra awyly.

⁷ Mâkâlâ iduakeim nâdyren-homba tâitoem, tunwym Deus enado tynrento ara.

Idânârâ tâlâ tato modo inmoly, kurâem tâitoem.

Pymâ tutuzeim lelâlâ wâne mâkâ,

tâzetary ara kulâ olâ aguehoybyem onro anaxi âewyly.

⁸ Âdaunloenlâ Tunwym Deus aguehobyry naka-daymba,

ize ato ara lelâ idânârâ anhesezedyly.

Kâtaybyay myakâwâm mâkâ iguely kruz wâgâ,

Deusdâpa kipyra kitoem.

Arâ myakâwâm Jesus âwâlâ âewyly kâmakeze.

⁹ Jesus igueduo,

kurâem tyetonze lelâ myakâwâm Deus, tâzaxilâ odopâdoem.

Saguhoem xyrentobyry takaze kehoem xyrentoem anhenonly;

idânârâ kurâdo xyrento takaze mâkâ xyrendyly iwerâ.

Jesus ezedy xyrentoem aienehonwânmy nhunwym,

idânârâ pymâ enday tynrenseinhe kuru itoem,

âdaunlolâ kurâ ezedy takaze kehoem.

10 Arâ Deus anhedily, idânârâ tynreinseim modo takaze Jesus xyrendily awyly xutuhoem. Idânârâ kaynonro modo Jesus enado âzeguhoam isemo tynrentoem, anju domodo, einwânni iguewâtyby modo alelâ. Idânârâ kurâdo onro anano modo Jesus enado âzeguhoam isemo, tynrentoem. Idânârâ onro iano modo enado âzeguhoam isemo lâpylâ, tynrentoem, kadopâ modo, Jesus eynynâbaom iguewâtyby modo alelâ.

11 Enado ise aguelymo:
 “Jesus Cristo, idânârâ iwymâry âmâ.
 Amânhetyby wâgâ, idânârâ adâkezemo Kun-
 wym Deus eon-honru, ehogu wâgâ warâ”
 kelymo ise âzeguhoam itybyem Jesus enado.

Deusram tâdâtâho enehonri kurâ

12 Yataen-hodo kâinwynegyly modo, atârâ agâmo wawyly ume, inomedâdomo ara amipyra waypa akâwâm âmaemo. Iwerâ agâmpa wawyly ume, inomedâdomobyry aiedily kâjimowâdaundâ. Idânârâ xurâem koendâ lelâ amânhetomoem âzeon-hondâdaungâ. Deus xyrentaungâ; aguehobyry mankadylimo xytadaungâ warâ. 13 DeuSlâ ize tato aguiendyse kitoem aienehoim. Mâkâlâ kon-honru xuduim, ize ato ara lelâ aguitoem, kyangahu oday kunâry itoem warâ.

14 Âdylâ amânhetomoem amyguehonlomo watay, tâmireba, tylahureba warâ aietaungâ,
 15 Deus eynynâbaom modo aitomo araba amitomoem. Deus aguehobyry takazemo, aiedyse

ato aniempyramo warâ. Âyanmo olâ auguely, koendâ itaungâ, idânârâ Deus xurâem mawylimo nhutuhomoem. Aguehobyry kadakadaundâ. Koendâ itaungâ, âdy inakaigue tâwentâzeba mitomoem. Deus xutudânry modo duay kehoem âmaemo; awylygue ximukâ tohoreim kau wogonro tâdâtâho enehorim ara itaungâ, âdara eyam tadaindily mânehon-homoem, uguely. ¹⁶ Jesus wâgâ eyanmo agueze âmaemo, âdara tâdâsemaguely awyly nhutuhomoem. Won-honru nhuduhobyry ara kâsewani âyanmo Jesus wâgâ auguehoem, tâgaseim tâzeon-hoinze waunroem taintoem myara unâ Jesus wâgâ âyanmo kêngatuhoem. Cristo odopâduo, tuomare ise eyam auguely: “Jesus, târâ Filiposdâ âmâem agânhetyby koendâ lelâ âzeholy. Anra asaemo, âwâgâ kêngatuday, âinwânni modo” uguely.

¹⁷ Âdalâ ise unu tyapâze, yiguely, vinhu ânguydo imeom xyâypy onwa iapâdily Deusram egamehoem myara. Jesus mâinwântomobyry wâgâ âzenagazeoze lâpylâ âmaemo. Tuomare ise urâ, Jesus wâgâ âyanmo kêngatuhobyry wâgâ, iomazeze lâpylâ âmaemo mâinwântomobyry wâgâ warâ. ¹⁸ Kâdyoly-ro watay, tâjityenzeba itaungâ. Ohomaendaungâ yagâ, uguely.

Timóteo, Epafrodito warâ

¹⁹ Pymâ Jesus ize-ro watay, iweâpa nitaymba ise Timóteo âyanmo kêingonodyly, âdara mawylimo kêuntuhoem, igarymo kêindatuo womazehoem. ²⁰ Timóteo âyanmo igonose urâ, merâlâ mawânkâ, koendâ mawysedonromo, âwynenimo warâ, yara

lâpylâ. Merâ emyenro kuru omazeânimo, on-hondânimo kâingonokyly lâpeba. ²¹ Eagonro modo turâenlâ mawânkâ koendâ awyse awylymo, Jesus Cristo ewanu wâgâ nâtynanâdaymbamo. ²² Timóteo olâ emyenromo keba. Koendâ tâsewanize Jesus Cristo emaryem. Yagâ tawyly ume, unâ koendonro Jesus wâgâ tâgatuze mawânkâ ani. Iamudo tunwym nhemawyadâdyly myara merâ yagâ ewanu. ²³ Kâdyoly atay, ietaguelymo atay warâ kâuntuduo ise Timóteo âyanmo kâingonodyly, âdara yedylymo awyly mâuntuhomoem. ²⁴ Pymâ Jesus kâzetagueohoem anhedily tâinwânse olâ urâ âyanmo. Arâ-ro watay, urâlâ ise awyará idâim.

²⁵ Epafrodito igonose lâpylâ urâ. Âmaemoma keankâ yam igononi, kâpyneândyly ume. Cristo eynynâ ypemugu kâinwynegyuly merâ. Sodadu âzekiba âsewanily ara, lâpylâ xina âsewanily merâ agâ, Jesus Cristo wâgâ unâ iwâkuru egatuze. ²⁶ Toenzepa idânârâ nhetondyzemo awyly; toenzepa âseguâdâdyly, newâmadâ kely mâindatomobyry wâgâ. ²⁷ Tâwâne lelâlâ keankâ, iguezeseaji kehoem. Deus olâ nityendâ. Awylygue olâ keankâ kua idyly. Ytyendâ lâpylâ Deus. Epafrodito iguely-ro watay, toenzepa tâise kâjityendyly.

²⁸ Awylygue ise âyanmo kâingonodyly, mâentondomoem, kua itybyem awyly mâentuomo, omazehomoem. Arâ ise kâjityembyra wawyly, iwâgâ madahuliba mawylymogue. ²⁹ Tuomare mâendaenkudyzemo wawyly, âukonomo mâendaenkuhomo aralâ; Cristo eynynâ kypemugulâ mawânkâ. Cristo emary modo mâynrentomo ara lâpylâ xyrentaungâ. ³⁰ Tywâgâ

nâtynanâdaymba keankâ merâ; ton-honre kehoem keankâ âsewanily. Newâmadâ, iguezeseaji nidâ warâ, Cristo xurâem tâwanu ume. Wondâ olâ merâ, arâ lâpylâ tâise tarâlâ âmaemo-ro watay wondylymo.

3

Jesus kieinwândylygue kydâzemaleoly, koendonro aguiendylygue inkâba

¹ Cristo eynynâ ypemugudo, xirâ pape kâympygueândyly iraynâ, warâ uguedyse urâ âyanmo. Tuomare itaungâ, Pymâ Jesus xurâem mawylymogue! Ârudâmo lelâlâ wâne; augueondyse olâ urâ. Iwâgâ todohomaendyly mâinmopa âmaemo. Einwândyly mâinmopa âmaemo warâ watay, on-hondâzemo mawânâ auguehobyry. ² “Judeu domodo ezewenry ara adatâwâdaungâ, Deus xurâem mawylymo xutuhoem” kewâni modo agâ tâmaynelâ itaungâ; iozepa kulâ aguehomo kâjidataundâ. Awâkâ arâ agueim modoram “Kaxoro tyewiâseim” tâkeze urâ, kâmayno awylymogue. ³ Kurâ Jesus einwânni modo, Deus xurâ lelâlâ kurâ, judeu domodo ezewenry ara kydadatâoly, kydadatâoba alelâ. Deus Ispiritury kuodanolâ mawânkâ xurâem kydawyly xutuho, Cristo Jesus xurâem kydawylygue Deus kien-hoguedoem aienehoim warâ. Tutuzelâ kurâ, judeu domodo ezewenry ara kydadatâoly, kydadatâoba warâ kydawyly keba kâmakeim awyly, âdy aguienkyly lâpeba âwâlâ kydâsemaguehoem.

⁴ Aguienkyly modo wâgâlâ kydâsemaguely-ro watay, âsemagueybyem tâise urâ koendonro modo agânhetaymby modo wâgâ. Aguienkyly modo wâgâpa olâ kydâsemaguely. ⁵ Israelita lelâlâ urâ, judeu domodo idamu Benjamim iweompyry ewylâ. Yazepygueduo, sete emedyly idyly wâgâ myakâwâm yatâlymo, xina ezewenry ara, idânârâ iamimeom judeu satâho ara. Âkelo iunu lâpeba urâ, awylygue hebreu lelâlâ urâ. Moisés xina ezewenryem inweniby ara kâinane awisezedyly, fariseu domodo ewy wawylygue. ⁶ Saguhoem, Deus ize ato agânhekyly waunlo ara akâwâm ienanaji, Cristo einwânni modo kâenagazeday. Xina ezewenry agueho ara adâise winase. Awylygue kâinane uguondo koendonro ara lelâ kâdutuoly.

⁷ Idânârâ âdara watobyry modo, agânhetyby warâ, iwerâ âdyem nitaymba urâem Cristo anhekyly modo wâgâ. Saguhoem urâem ize watobyry, âdyem nitaymba iwerâ. ⁸ Iwerâ Cristo lelâ kâinwâncyly, Deus xurâem, koendâ witoem. Cristo kâinwândyly iraynâ Deus iomazeânze uguewâtay, idânârâ agânhetaymby modo kâendyly iwerâ saxium tamuizeim ara kulâ. Iwerâ urâem Kywymâry Cristo Jesus xurâem tâjidyly, iwâgâ koendâ xutuly warâ koendonro kuru, saguhoem agânhetaymby modo takaze kehoem. ⁹ Iwerâ ize wato tokaleom ara lelâ Cristo agâ wawyly, Deus xurâem tâwentâzeba witoem, judeu domodo ezewenry iweniby kâinwândylyguepa olâ, Cristo kâinwândylygue. Agânhekyly wâgâ inkâba Deus xurâem tâwentâzeba wawyly. Mâkâ xurâem tâwentâzeba wawyly Cristo kâinwândylygue.

¹⁰ Iwerâ ize wato, Cristo koendâ kâuntuzezedily. Mâkâ igueypyem, kurâem itondyby eon-honrugue awidyse wawyly. Deus ize atolâ myakâwâm anhekyly, tâsenagazedily umelâ. Arâ lâpylâ ize wawyly-ro warâ. Turâem koendonro modo in-moly, kruz wâgâ tâiguehoem, myara lâpylâ urâem koendonro modo kâinmodyze wawyly, Deus ize ato lelâ agânhetuem. ¹¹ Arâ ise Deus, iguewâtyby modo kurâem nhetondyly ume, kurâem witondyly kâenuendily.

Deus aguiendyse ato lelâ aguienkyly

¹² “Deus yize ato ara lelâ urâ iwerâ” uguely mâkeba; “Jesus aitobyry ara lelâ aini urâ” uguely keba warâ. Awidyly olâ ize wato. Tâgaseim tadaintoam taintoem âzeon-hondâdily nepagubyra tâitoem myara lâpylâ kozohondâdily aunloenlâ kâinwânsezedoem, eydâ atoam udâly ara. Awârâ myakâwâm Cristo Jesus ize ato, turâem ygâseduo. ¹³ Cristo eynynâ ypemugudo, Deus ize ato ara kehoem inkâba urâ, ugueanselâ âyanmo. Tâgaseim âgânâyam MYK nitaymba. Waunroem lelâ nhedyly, taintodâ lelâ. Arâ lâpylâ aitaymby modo wâgâ kâseguâdâbyra wawyly, enanânehoimbyryem wawylygue. Wayam waunroem aini modo agânhetuem lelâ iwerâ kozohondâdily; Deus agânhedyse ato aiese lelâ iwerâ kozohondâdily. ¹⁴ Tâgaseim tâgaky tympygueândoam taintoem toenzepa âzeon-hondâdily, myara lâpylâ awisezedily, idânârâ Deus ize ato ara lelâ witoem. Kozohoinly, tâgaseim waunroem saintyby tâpywado nhemakeho ara, urâem koendonro Deus nhuduly kâenmakehoem.

Jesus Cristo wâgâ kâsemaguehoem ygâsedâ mawânkâ Deus aunloenlâ eagâ witoem.

¹⁵ Idânârâ kurâ Jesus Cristo ton-honre einwânni modo, ize ato koendâ xutuwâni modo, Deus ky-ize ato ara lelâ aguissezene. Âduaymo awârâ wâgâ âkeloem tunâgueimbe-ro watay, Deus eyanmo koendâ xutuen-honze lelâ. ¹⁶ Awylygue Deus “Aietaungâ” kehobyry lelâ aguyjiene, saguhoem aguehobyry aralâ.

¹⁷ Cristo eynynâ ypemugudo, urâ, yataenhodo warâ agâmo xina atay, Deus ize ato ara lelâ ani xina aidyly, xina aitobyry ara amitomoem. Xina aitobyry ara aitaynrim modo enuagaendaungâ; aitomo ara aitaungâ lâpylâ warâ. ¹⁸ Tâlâ toenzepa Deus ize ato ara aitânry modo. Toenzepa âyanmo adâkezelâ urâ xirâ wâgâ, iwerâ augueondyly. Toenzepa olâ ytyrnu, wogunru warâ, kâinweniday. Inakanhe adâidylymogue, Cristo kruz wâgâ iguehobyry âwankuem nhedylymo awylygue. ¹⁹ Tâmakezeba ise akaemo. Aunloenlâ Deus agâpa ietybyem, âji tâdâsenagazedoam ise âjigonoholyo. Ize tatomo inakai kulâ anhedilymogue. Tâzehoguezemo inakanhe adâidylymogue, nâpybazebyramo lâgâlâ warâ. Deus aiedyseba modo kulâ nhangahumo odano.

²⁰ Aunlo keba olâ kurâ, Cristo eynynâ ypemugudo. Tarâ wâne kurâ iwerâ; kâjidy kuru olâ târâ kau oday Deus eydâ atodâ. Târâpa ise Kywymâry Jesus Cristo âewyly; toenzepa odopâdyly kinwânwândyly-ro warâ. ²¹ Jesus odopâduo, kodo xugukewâze, ton-honreingue kehoem eara ki-

toem; ewâmani keba, igueim keba, iwânzeim keba warâ mâkâ sodo iwerâ. Jesus pymâ kuru; tonhonru idânârâ xirâ anano modo tiuntulygue ise mâkâ kugukely.

4

Tâdâturudo xypyry

¹ Kywymâry Jesus einwânsezedaungâ lelâ, Cristo eynynâ ypemugudo. Toenzepa kâinwynegyuly âmaemo. Awylygue nhedyse wawyly. Toenzepa kadawily, womazeânehondâ mawylymogue.

² Warâ auguely Evódia, Síntique warâam. Tutuze urâ, mâewiâmunedylymo. Awylygue koendâ âzetaungâ, uguely. Kywymâry Jesus eynynâ âjipemugu âmaemo. ³ Âmâ koendâ Cristo ewanuem yagâ tâwaneimbyryam, auguely. Xurukâ akaemo azagâ pekodo modo, adataen-hoem itondomoem, uguely. Awâtârâ Filiposdâ wawyly ume, yagâ, Clemente agâ, yataen-ho modo agâ warâ nâsewanimô mawânkâ, unâ koendonro Jesus Cristo wâgâ egatulyem, idânârâ anakâ idatoem. Idânârâ yataen-hodo yagâ âsewaniby modo ezedy iwenibyem pape wâgâ: Aunloenlâ Deus Agâ Ini Modo Ezedy sawo keho wâgâ.

⁴ Ohomaenzezedaungâ, Kywymâry Jesus xurâem mawylymogue! Tuomare itaungâ, ugueondyly-ro warâ.

⁵ Idânârâ agâ koendâ itaungâ, agâmo koendonro agâ, koendâpaom agâ alelâ; inepa mawânkâ ise Kywymâry Jesus odopâdyly. ⁶ Âdy wâgâ kulâ tâseguâdâzeba itaungâ. Âdara mawylymo umelâ, Deus agâ aguewâtaungâ. Deusram ekadaungâ

ipa matomo. Mâenkadybymo mâenmakeduomo, “Koendonro âmâ” kewâtaungâ. ⁷ Arâ eagâ amygueduomo, tâkuâgueba, madahuliba warâ âesemo Deus, âdara anhedily awyly mâuntuba mawylymo umelâ. Mâkâlâ mawânkâ anghumo oday âdalâ kulâ âunârymo ienehodânry, Cristo Jesus xurâ mawylymogue.

⁸ Xirâ kata kêenwanikeday, warâ uguedyse urâ âyanmo, Cristo eynynâ ypemugudo. Madahulilymo-ro watay, koendonro lelâ anghumo odaji âunârymo ietaungâ. Koendâ aguehoim wâgâ lelâ, iozeno wâgâ lelâ, âwankuem tyesenry wâgâ lelâ, tâwentâguezenry wâgâ lelâ, kuomazeâni wâgâ lelâ, kywypazenehondânry wâgâ lelâ warâ âpaunzedaungâ. ⁹ Agâmo wawyly ume, âyanmo senen-ho, inomedâdâmo warâ, âdara Deus ize ato aiedyly wâgâ. Kâenehoymby ara, inomedâdomobyry ara warâ lelâ aiesevedaungâ. Agâmolâ ise Deus. Ikuâdânimo peba âenehonzemo, koendonro aituo, inakai aituo alelâ.

Paulo turâem koendâ aityby modo wâgâ aguehobyry

¹⁰ Kywymâry Jesus agâ wawylygue, toenzepa womaru, dinheru mâingonotybymo wâgâ. Iweâpalâ iemawyadâdyze mawylymo, tutuze urâ. Aunlolâ iemawyadâdyze mawylymo; âdara dinheru mâingonotomo peba olâ ani. ¹¹ Âdy peba wawyly ume xirâ dinheru mâingonotomobyry wâgâ kulâ inkâba auguely. Tâlâ watoguelâ kohomaendyly xutuimbyryenma urâ. ¹² Mârâ etay âdype, mârâ etay âdy peba warâlâ ani urâ. Awylygue typynigue, typynigueba warâ

wawylygue, kâseguâdâbyra urâ. Âdy peba wituo, kadahuliwâbyra urâ. Augueondyly olâ, tâlâ watoguelâ kohomaendyly xutuimbyryem urâ, uguely. ¹³ Idânârâ emaenze lelâ urâ, yagâlâ mawânkâ Cristo. Won-honru xuduze kâenmaenhoem.

¹⁴ Koendâ amidâmo, yagâ âdinherurumo mâempajigâduomo, kâsenagazedly ume. ¹⁵ Macedônia eynynâba iegaseday, âyanmo unâ koendonro Jesus wâgâ egatuly kanguly lakuru ani, âmaemo kulelâ ani âdy ipa wato xuduim, tutuzelâ âmaemo, aramo ini lâpeba. Âmaemo lelâ keankâ arâ yam dinheru xuduim. Koendâ lelâ Deus agâmo nidâ. ¹⁶ Tessalonicadâ wawyly ume, tydinheruguepa wituo, yam tugonose ani âmaemo, tokalelâba ani mâingonodylymo. ¹⁷ Dinheru mâingonotondomoemba olâ xirâ auguely. Ize wato kuru Deus ize ato lelâ amânhedylymo. Arâ ise ipa matomo Deus nhuduly.

¹⁸ Xirâ kâinwenily, Epafrodito agâ mâingonotybymo emakerimbyryem wawyly mâuntuhomoem. Dinheru yam mâingonotybymo, toenzepa lelâlâ keankâ! Idânârâ ipa wato modo sanâdâ, nâsegubydâdâ warâ. Âdydo imeom tyânângueim tyam xuduwâtyby tohogueze Deus, tâmakeze warâ, arâ lâpylâ mâkâ urâem amânhetybymo nehoguedyly. ¹⁹ Ipa wato yam muduwâtaundâmo. Awylygue Kunwym Deus âyanmo xuduze lâpylâ idânârâ ipa matomo. Idânârâ sodo mâkâ, tâwânreim keba warâ. Aunlolâ nhuduly Cristo Jesus eynynonro modoram. ²⁰ Kunwym Deus koendonro awyly wâgâ, eon-

honru wâgâ warâ aunlolâ aguykenre. Aguykeba kipyra kine. Âkeá lelâlâ xirá.

Tâdâsedaenguho xypyry

²¹ Idânârâ âmaemo Deus turâem induakeyby modo kâendaenkuly, Cristo Jesus xurâ modo. Cristo eynynâ kypemugudo tarâ yagonro modo idaenkulymo lâpylâ. ²² Idânârâ Deus xurâ taunlo modo lâpylâ idaenkulymo, merâ Romadâ pymâ kuru ety oday tâwanuneim modo olâ idaenkurinmo kuru.

Kywymâry nhesemo

²³ Kywymâry Jesus Cristoram koendâ agâmo itoem kâenkadyly.

Alâ kulâ xirá kâinwenily. Alâ.

Paulo

Deus Itaumbyry New Testament in Bakairi

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bakairi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bakairi

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 30 Dec 2021
521fc4dc-fae1-547b-b3c6-9853e24bf2ed